

Le Tambo Art.



En l'an mille neuf-cent quatre-vingts (1980),

Im Jahr Tausend neun-hundert achtzig (1980),

on trouve des vestiges archéologiques de plantations de riz dans un village au Japon.

man findet Überreste archäologische von Reisplantagen in einem Dorf in Japan

Ces champs ont été plantés 400 ans avant J.C

Diese Felder haben gewesen bepflanz 400 Jahre vor Christus.

les habitants du village ont décidé de faire un dessin géant dans un champ.

Die Bewohner des Dorfes haben beschlossen, um zu machen eine Zeichnung riesige im einem Feld.

Pour cela, ils ont planté plusieurs types de riz dans un champ.

Dafür, sie haben angepflanzt mehrere Arten von Reis im einem Feld.

L'année suivante, les habitants ont essayé une autre fois, mais dans plusieurs champs.

Die Jahr folgenden, sie haben versucht noch einmal, aber im verschiedenen Feldern.

À partir de ce moment, le Tambo Art était célèbre.

Ab diesem Moment, der Tambo Art war berühmt.

Voilà une première version de la Mona Lisa, en mille-neuf-cent quatre-vingt-quinze. (1995)

Hier ist eine erste Version der Mona Lisa, in 1995.



Haruka Philburriki nous a donné quelque informations:

Haruka Philburriki uns hat gegeben einige Informationen:

“Au début, on avait seulement 3 types de riz différents.

Am Anfang wir hatten nur 3 Arten von Reis verschiedene.

Nous avons fait une première fois la Mona Lisa.

Wir haben gemacht eine erste Mal die Mona lisa

On a fait une première fois la Mona Lisa

Wir haben gemacht eine erste Mal die Mona lisa

Mais on a vu qu'il n'y avait pas d'effet de perspective.

Aber wir haben gesehen, dass es gab keinen perspektivischen Effekt.

Mais nous avons vu qu'il n'y avait pas d'effets de perspective

Aber wir haben gesehen, dass es gab keinen perspektivischen Effekt.

J'ai eu l'idée d'utiliser des patrons

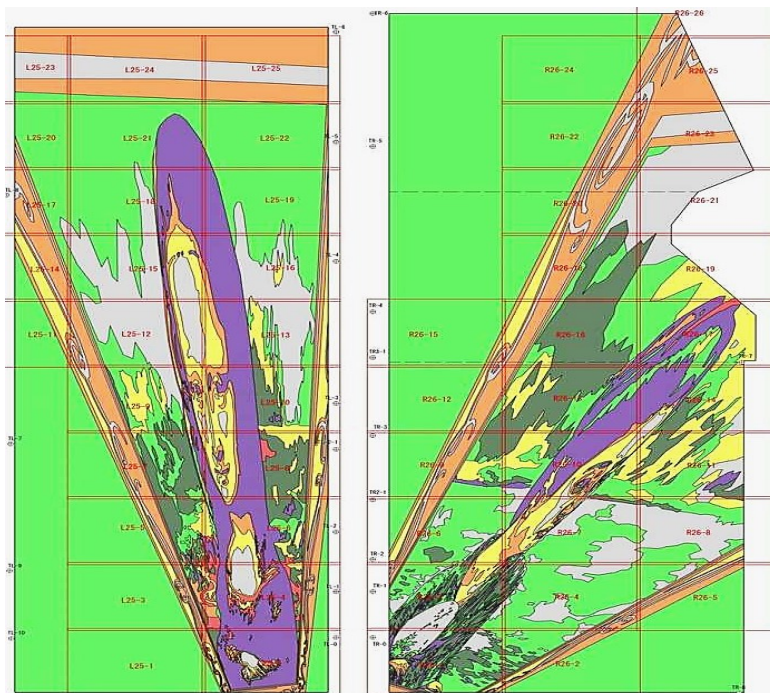
. Ich habe gehabt die Idee, zu benutzen Schnittmuster.

Et quelqu'un a dit qu'il y avait encore d'autres sortes de riz.

Und jemand hat gesagt, dass es gab noch andere Reissorten.

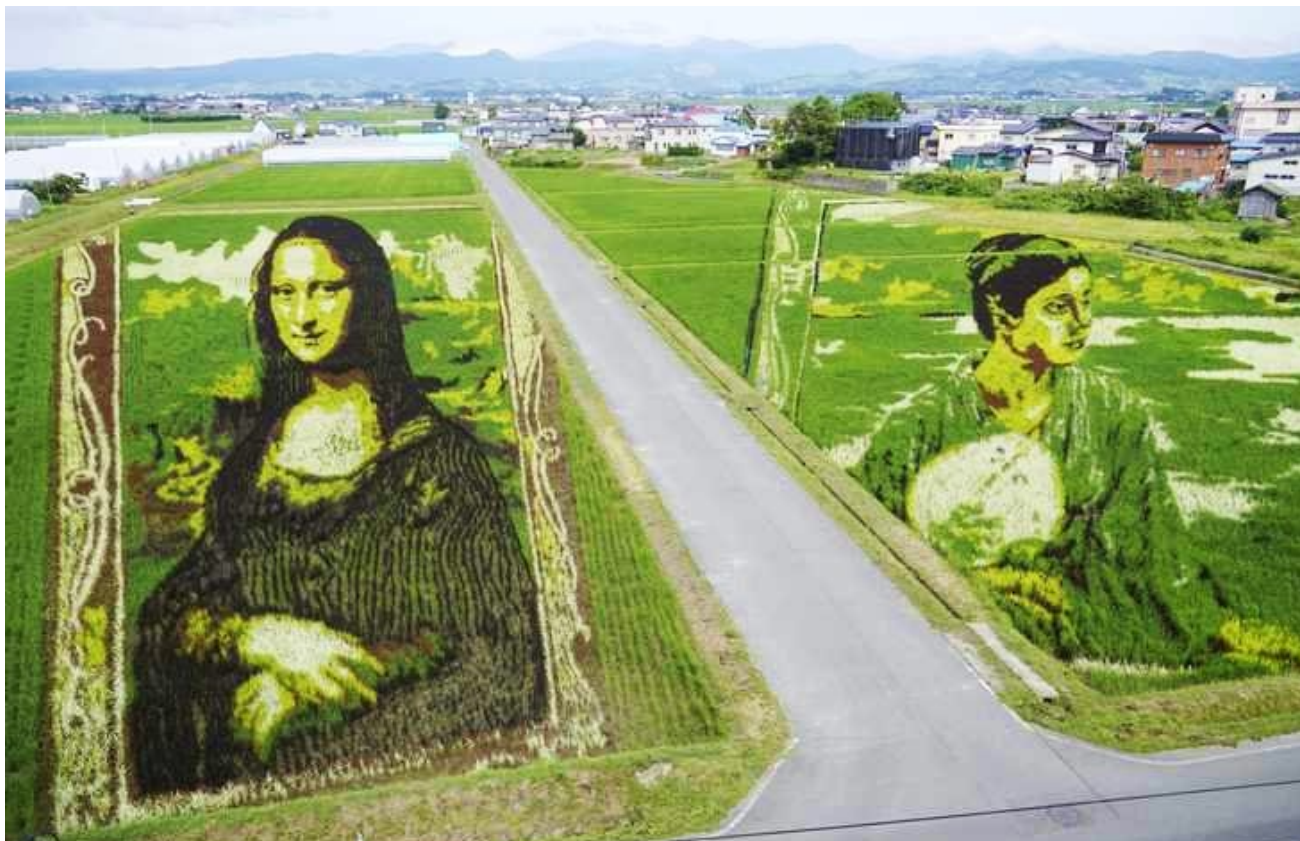
(Jusqu' à 7 couleurs différentes.)

(bis zu 7 Farben verschiedene).



La Mona Lisa en deux mille douze. (2012)

Die Mona Lisa in 2012.



Chaque année, en février, les volontaires se rencontrent pour décider du thème de l'année.

Jedes

Jahr, im Februar die Freiwilligen sich treffen, um zu entscheiden das Thema des Jahres.

Un premier dessin est fait à la main,
Eine erste Zeichnung ist gemacht von Hand,

et ils choisissent les sortes de riz qu'ils vont utiliser
und sie wählen die Reissorten dass sie werden benutzen.

Au printemps, le riz est planté beaucoup de bénévoles.
Im Frühling, der Reis ist gepflanzt von viele Freiwillige

Il faut attendre jusqu'à l'été pour voir les premiers résultats .
Man muss bis zum Sommer warten, um zu sehen die ersten Ergebnisse.

Plantation du riz en mars

Reis pflanzen im März



Le champ de riz le trente-et-un mai

Das Reisfeld am 31 Mai.



Le champ de riz le seize juin.

Das Reisfeld am 16 Juni



Le champ de riz le vingt-trois juin.

Das Reisfeld am 23 Juni



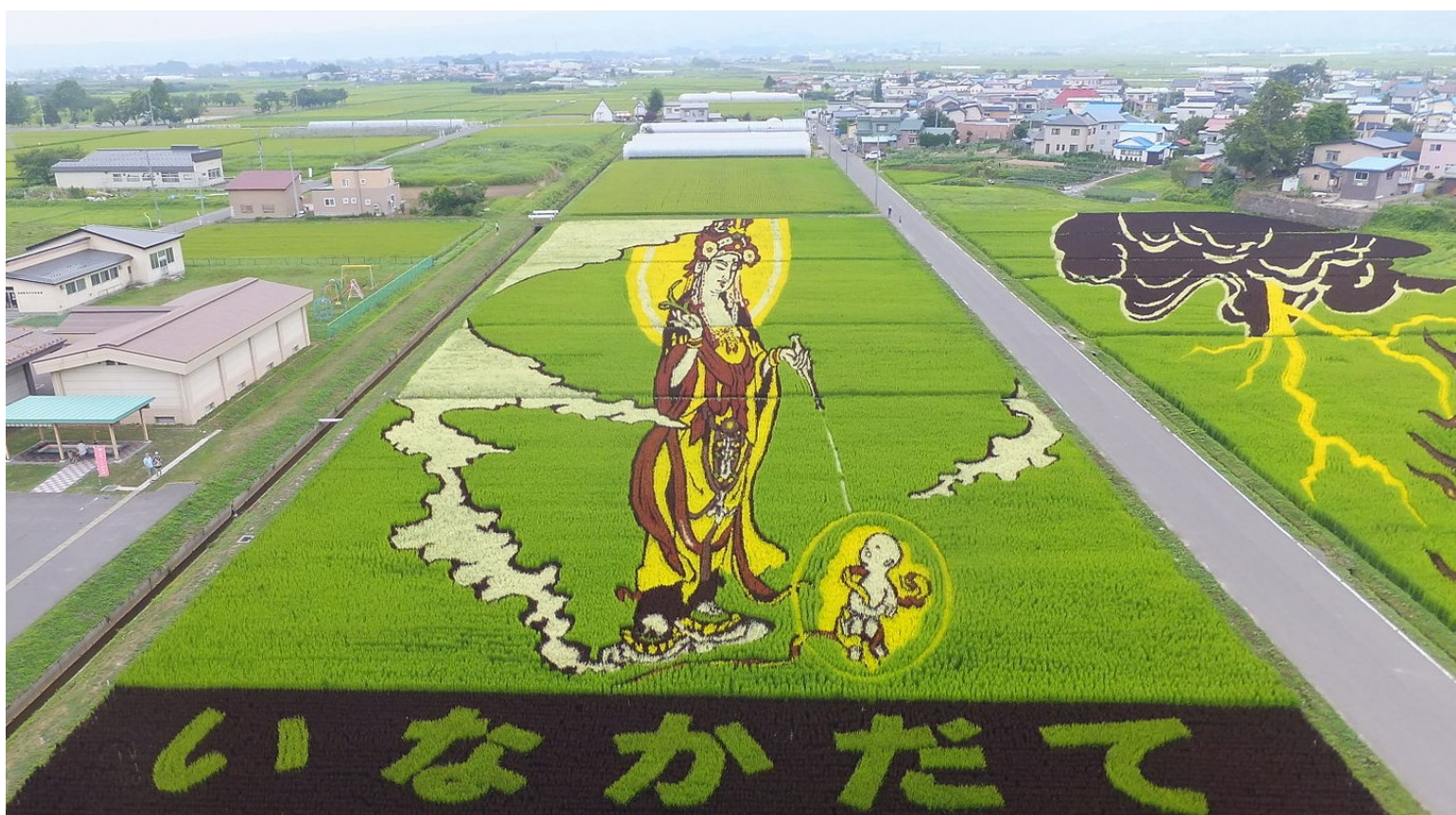
Le champ de riz le deux juillet.

Das Reisfeld am 2 Juli.



Le champ de riz le vingt-deux juillet.

Das Reisfeld am 22 Juli.







Des volontaires avec un bol de riz fait avec du riz « Mona Lisa »
en automne et en hiver

Freiwillige mit einer Reisschale gemacht mit "Mona Lisa"-Reis
im Herbst und Winter